



Hagar

God sees me

Бытие 16:6-13

6 Аврам сказал Саре: вот, служанка твоя в твоих руках; делай с нею, что тебе угодно. И Сара стала притеснять ее, и она убежала от нее.

7 И нашел ее Ангел Господень у источника воды в пустыне, у источника на дороге к Суру.

8 И сказал ей: Агарь, служанка Сарина! откуда ты пришла и куда идешь? Она сказала: я бегу от лица Сары, госпожи моей.

9 Ангел Господень сказал ей: возвратись к госпоже своей и покорись ей.

10 И сказал ей Ангел Господень: умножая умножу потомство твое, так что нельзя будет и счесть его от множества.

11 И еще сказал ей Ангел Господень: вот, ты беременна, и родишь сына, и наречешь ему имя Измаил, ибо услышал Господь страдание твое;

12 он будет [между] людьми, [как] дикий осел; руки его на всех, и

руки всех на него; жить будет он пред лицом всех братьев своих.

13 И нарекла [Агарь] Господа, Который говорил к ней, [сим] именем: Ты Бог видящий меня. Ибо сказала она: точно я видела здесь в след видящего меня.

Genesis 16:6-13

6 "Your slave is in your hands," Abram said. "Do with her whatever you think best." Then Sarai mistreated Hagar; so she fled from her.

7 The angel of the Lord found Hagar near a spring in the desert; it was the spring that is beside the road to Shur. 8 And he said, "Hagar, slave of Sarai, where have you come from, and where are you going?"

"I'm running away from my mistress Sarai," she answered.

9 Then the angel of the Lord told her, "Go back to your mistress and submit to her." 10 The angel added, "I will increase your descendants so much that they will be too numerous to count."

11 The angel of the Lord also said to her:

"You are now pregnant and you will give birth to a son. You shall name him Ishmael,^[a] for the Lord has heard of your misery.

12 He will be a wild donkey of a man;

his hand will be against everyone and everyone's hand against him, and he will live in hostility toward all his brothers."

13 She gave this name to the Lord who spoke to her: "You are the God who sees me," for she said, "I have now seen the One who sees me."

Назван по имени

(стих 8)

- Ангел Господень называет ее по имени.
- Исаия 43:1б
не бойся, ибо Я искупил тебя,
назвал тебя по имени твоему; ты
Мой.

Called by name

(verse 8)

- The Angel of the Lord calls her by name.
- Isaiah 43:1b
“Do not fear, for I have redeemed you; I have summoned you by name; you are mine.

Надежда на будущее

(стих 8)

- Агарь отвечает лишь на один из вопросов - у нее нет надежды на будущее.
- Иеремия 29:11
Ибо [только] Я знаю намерения, какие имею о вас, говорит Господь, намерения во благо, а не на зло, чтобы дать вам будущность и надежду.

Hope for the future

(verse 8)

- Hagar only answers one of the questions - she has no hope for the future.
- Jeremiah 29:11
For I know the plans I have for you," declares the Lord, "plans to prosper you and not to harm you, plans to give you hope and a future.

Покорись себя

(стих 9)

- Агарь было велено подчиниться своей хозяйке. Ей нужно было верить, что Бог позаботится о ней.
- 1-е Петра 5:5-7
Также и младшие, повинуйтесь пастырям; все же, подчиняясь друг другу, облекитесь смиренномудрием, потому что Бог гордым противится, а смиренным дает благодать. Итак смиритесь под крепкую руку Божию, да вознесет вас в свое время. Все заботы ваши возложите на Него, ибо Он печется о вас.

Submit yourself

(verses 9)

- Hagar was told to submit to her mistress. She needed to trust that God would take care of her.
- 1 Peter 5:5-7
In the same way, you who are younger, submit yourselves to your elders. All of you, clothe yourselves with humility toward one another, because, “God opposes the proud but shows favour to the humble.”
Humble yourselves, therefore, under God’s mighty hand, that he may lift you up in due time. Cast all your anxiety on him because he cares for you.

Бог, который слышит

(стих 11)

- Бог подтверждает свое обещание. Он не только видит, но и слышит (Измаил).
- 1-е Иоанна 5:14-15
И вот какое дерзновение мы имеем к Нему, что, когда просим чего по воле Его, Он слушает нас. А когда мы знаем, что Он слушает нас во всем, чего бы мы ни просили, -- знаем и то, что получаем просимое от Него.

The God who hears

(verse 11)

- God reaffirms his promise. He not only sees but also hears (Ishmael).
- 1 John 5:14-15
This is the confidence we have in approaching God: that if we ask anything according to his will, he hears us. And if we know that he hears us—whatever we ask—we know that we have what we asked of him.

Личные отношения

(стих 13)

- У Агарь личные и близкие двусторонние отношения с Богом.
- 1-е Иоанна 3:1
Смотрите, какую любовь дал нам Отец, чтобы нам называться и быть детьми Божиими.

Personal relationship

(verse 13)

- Hagar has a personal and intimate two-way relationship with God.
- 1 John 3:1a
See what great love the Father has lavished on us, that we should be called children of God! And that is what we are!

Hagar

- God sees and hears
- God calls us by name
- God provides hope and a future
- We must submit to God
- God wants a personal and intimate relationship with us

